

# 目錄

活動照片		1
課程表		3
講師介紹		5
序—冬至觀孤棚五部曲	陳穎川老師	6
課堂風景	整理：凌春痕老師	9
和平交錯	蘭陽女中 潘柔孜	10
孤棚下的冥想	蘭陽女中 沈欣蘋	11
追憶頭城	興中國中 邱雲冠	12
老街	復興國中 陳鈺沅	13
頭城老街	蘭陽女中 曾紹綺	13
搶孤	蘭陽女中 賴姿穎	14
老街	復興國中 何宗祐	14
衛生紙	復興國中 沈智暄	15
搶孤	蘭陽女中 秧秋圓	15
夜	興中國中 楊詠琪	16
跨年煙火	羅東國中 林以恩	16
青苔	復興國中 阮永綺	17
老街邂逅	復興國中 林銘浩	18
蘋果	蘭陽女中 林家羽	19
編後詩語—和春天一起	凌春痕老師	20

# 103年「在地文學走讀」研習——來詩路踏青

## 悠遊詩的國境

採集靈感 釀成詩的花蜜

讓朵朵美好詩花 吐露芬芳

### 課程表

日期	時間	主題	講師	地點
1/21(二)	08:30~09:00	報到	縣教師職業工會	文化局第1會議室
	09:00~10:30	拜訪詩的故鄉	黃智溶	文化局第1會議室
	10:30~10:40	茶敘、中場休息	縣教師職業工會	文化局第1會議室
1/21(二)	10:40~11:30	詩與想像	黃智溶	文化局第1會議室
	11:30~12:30	路程及午餐	縣教師職業工會	頭城火車站
	12:30~16:00	戶外踏勘	賴志遠	頭城老街
1/22(三)	08:30~09:00	報到	縣教師職業工會	文化局第1會議室
	09:00~10:30	分組討論	黃智溶	文化局第1會議室
	10:30~10:40	茶敘、中場休息	縣教師職業工會	文化局第1會議室
	10:40~12:00	分組討論	黃智溶	文化局第1會議室

## 講師介紹

黃智溶

台灣宜蘭人，文化大學美術系國畫組畢業，佛光大學「樂活生命文化學系宗教組」碩士。曾任《象群詩刊》、《台北評論》、《文訊》、《幼獅文藝》、師大語文中心《語言與圖像》季刊等多種文學刊物主編。

1986年出版第一本詩集《海棠研究報告》並獲年度優秀青年詩人獎、1987年以長詩《今夜，妳莫要踏入我的夢境》獲第十屆時報文學獎新詩評審獎；1988年以組詩《那個地方》獲第一屆中央日報文學獎新詩類第一名。著有：詩集《海棠研究報告》（1986年，台北：知音出版社）、詩集《今夜，妳莫要踏入我的夢境》（1987年，台北：光復出版社）、藝術評論集《貓蝶圖》（1994年，台北：三民書局）、詩集《那個地方》（1999年，宜蘭：宜蘭縣立文化中心）。

1996年回宜蘭任教後，與詩友劉清輝、張繼琳、曹尼等共組「歪仔歪詩社」，推展蘭陽現代詩，並定期出版《歪仔歪詩刊》，現為「歪仔歪詩社」社長。

賴志遠（小馬）

1983年出生於宜蘭頭城，師大國文所畢業，目前任教於宜蘭高中。愛好攝影、閱讀、排球、網球、旅行和說笑。曾帶著熱血的青春與好奇的感知，周遊探險日、韓、中、星、馬、泰、柬、印、菲、法、德、比、荷等國家。2011年4月開始，自願在菲律賓宿霧服華語替代役長達一年時光，從此踏上創作的道途，以「這個世界曾因為有你而變得更好」作為自我期許。著有《阿彌陀佛老師好》一書。

## 序——冬至觀孤棚工部白

陳穎川老師

初放寒假，學校還忙，本該是回家裡躲進被窩的日子，卻因為文學小組的召喚，和春痕老師的用心，我再度投入走讀文學的行列，領受詩人黃智溶老師的啟發；並且和中學的大孩子們，驅車前往宜蘭縣的東北方，參訪李榮春先生的文學場景——以捨孤著名的頭城鎮。

當天陣陣冷風，偶或飄著細雨。我們在寒風中行走，參訪孤棚、老街、教堂、慶元宮、開元寺和李榮春文學館。穿越時空，在頭城鎮一路上對照文本，回顧「烏石帆影」和「懷母」這幾本書的場景。李榮春——位歷經殖民統治，對祖國曾懷有憧憬、對母親抱著孺慕之情的老人，終究回到故鄉，在孤獨而不寂寥的後半生，用心書寫內心深處的種種感動。

如果沒有李榮春如苦行僧般的筆耕，我們如何透過他的眼、他的心，從他濃郁懇切的文字中跨越時空，重溫消逝的文史現場，咀嚼上一世代的情懷。對生活在物流暢通、資訊發達的「滑世代」來說，先民遠渡重洋開墾的興亡辛酸，似乎早已遠颺；當年經歷過日本殖民、臺灣光復，徘徊在鄉土心和祖國情的糾結，或許更難理解；泛黃的歷史相片，怕又敵不過新聞當中黃色小鴨靠岸的「卡哇伊」和精彩。然而這次辦理的走讀文學，仍然吸引數十位青少年熱情參與，讓我也受到感染，更讚嘆文學小組的用心！

這些可愛的大孩子，願意放下電子遊戲和都會的喧囂，走入看似靜態的詩文，並且嘔心瀝血筆書青少年的詩句；在黃智溶老師活潑靈動的引導下，他們的詩句一再讓我激賞與驚豔。更歡喜的是，看到他們在頭城走讀現場，有時專注的聽講、有時交頭接耳微笑，甚至拿手機出來拍攝、記錄影像，讓我看到文字和場景觸動他們的心靈。這些少男、少女對詩文具象的比喻自有看法，遣詞用字和創意也不落俗套，充滿真摯的情感。當天下午前往頭城參訪李榮春的故鄉，更是全員到齊、全程參與！

歲月悄然流逝，而今和青少年踏上文字描述的寫點（血點），從先民開墾、到捨孤的故事，從信仰中心的發展，到宗教超度、緬懷的儀式；都由宜蘭高中的賴老師在每一個據點，為大家解說歷史典故和建築的沿革，甚至聯貫融入李榮春書寫的相關性。在開元寺的頂樓，我們一起面對三尊觀音大士的聖像虔誠合十，少年們問道：「為何三尊都是觀音。」我回答：「或許有些苦難的先民，需要後代的超拔。就我的認知，在佛教的菩薩當中，觀音最為慈悲，左邊的觀音手執淨瓶揮灑甘露，代表濟度孤苦的餓鬼眾生；中尊的觀音手執經卷，超脫內心的糾結苦悶；右側的送子觀音，我的解讀是期望先民到彼方的淨土後，還有機會回來，在繁盛的此土繼續付出、團聚。當然，也祈求開墾之地能人丁興旺，讓城鎮熱鬧繁華。」

賴老師的解說處處精彩，聽者各有不同的感觸和心情。但這樣是美好的，讓不同世代對文史保有不同的感懷。以音樂來說，雖說柴可夫斯基的〈悲愴交響曲〉，最能響應舊時代壓抑的苦悶；但韋瓦第的〈四季〉，更能反應新世代的活潑、樂觀與創意。就像現場下的細雨，有人認為是先民的眼淚，有人認為是觀音的甘露；也有少女別出心裁，用活潑的筆觸，將冬雨幻化成戴奧尼索斯的葡萄酒。但無論如何，投入現場、沉浸在書寫和閱讀之間，才能讓記憶的長河不致乾涸。

是啊！若沒有文史的紀錄，和精神上的傳承，那曾經奉獻在土地上的執著，又該何去何從？但我相信，那股堅毅的信念，在世世代代的流傳和祈禱之下，終將向上昇華，成為守護臺灣的生命力！於是，我心中彷彿化作先民的一縷魂魄，飄回當日參訪的現場徘徊；為詩一首，題為〈冬至觀孤棚五部曲〉，向先民和李榮春致上敬意——

風 凜冽無情  
撕扯我的髮 我的衣領  
雲 翻騰詭譎  
擾亂我的眼 我的視線  
遙 望  
不見孤棚的頂  
唐山遠嗎  
該重生還是歸去  
滄海桑田  
不見藹藹烏石帆影

當年的心  
是風雲際會 還是身不由己  
是豪情壯志 抑或漂泊千里  
終究 橫渡黑水 離鄉背景  
蓬萊 不是仙島  
是絕處逢生的棲息地  
蘭陽 不是平原  
是血汗開墾的坎坷地  
我何時躺下 不復記憶  
盤古啊 不也休息了嗎  
即使祂曾開天闢地  
但 我能嗎 我也能嗎

往日的情  
飄回空盪的老街

輕撫斑駁牆面  
小葉冷水麻 流滲水滴  
單薄的腎蕨 迎風輕曳  
都哪去了 曾有的喧囂繁華  
廳堂靜默 徒留裊裊的香煙  
還記得嗎 拿過的鋤頭 挑過的扁擔  
不是要放好嗎  
推開如掌心粗糙的門板  
為何學我啞呀的嗚咽  
身土不二 他鄉已是故鄉  
困苦的過去 屬於誰的記憶

孤棚的頂棧 已經拆卸  
堅強的棚柱 任風吹襲  
呼嘯的狂風 接替滔天的巨浪  
而木柱 已然不是搖晃的桅樁  
早就巍巍的屹立在 安穩的地上  
人群啊 何時再簇擁吶喊  
攀爬頂棧 登上天際  
遙望龜山回首 不見唐山  
追憶當年的激昂澎湃  
辛勞爭強打拼 苦苦銷磨身心  
血肉深埋土地 祈求子孫綿延  
天際的細雨啊 要我忘記拚搏的痛嗎

是大士的甘露 還是母親的淚滴  
孤棚頂的烏雲 是否遮住慈悲的容顏  
在陰暗中 渴求撫慰的光明  
揭諦 揭諦 波羅揭諦  
傳來彼岸淨土的妙音 能迴遮我心中  
對此土的遺憾 或眷戀嗎  
揭諦 揭諦 波羅揭諦  
抖落身上的塵土和疲倦  
睡在蓮上 到清淨的彼岸安眠  
波羅揭諦 波羅僧揭諦  
祈 願  
再回來時 此岸有輕拍的浪潮圍繞  
到時 有柔軟的和風 溫暖的陽光  
城鎮上 和我的親友們相聚  
波羅僧揭諦 菩提娑婆訶



# 課堂風景

## (智溶新詩教室經典語錄)

整理：凌春痕 1/21~1/22

- ★世上只有兩種味道不會變酸，一個是母子，一個是師生。
- ★詩意不要太朦朧，要緊扣主題意象。
- ★讓觀眾看到投籃球的姿態很漂亮還不夠，讀者想知道有無投中籃框、有無得分，這就要牽涉到細膩度的問題。
- ★寫詩需斤斤計較，一「字」不苟，我曾半夜起床就為了改一個字，才睡得安穩。
- ★構想也許 ok，但技術不到位，就不要勉強嘗試。
- ★避免大量使用很強烈的字眼、堆砌很多訊息，很大的句子背後要有個故事背景讓人感受才搭得起來。
- ★不要堆砌太多空泛的形容詞，詩一定要有名詞、有寄託，而這名詞是要取有感染力、細微而有特色與代表性的。
- ★學習以小說大，尋找生活中細微不起眼的東西作為燃點，燃燒成詩的亮點、精華！仔細搜查，一些小角落都暗藏很舊的東西……。
- ★什麼都有，卻缺乏一主題意象來統合，就變成什麼都沒有，不像是詩。
- ★起承轉合的架構下，宜以暗示性代替太強烈的說明性。
- ★正待發揮卻戛然而止，感覺像是有前菜卻無主菜，這樣的廚師有點懶。
- ★所採用的意象若不同質，其接縫處黏著劑要強，過場、轉圜之間要加一些東西當作緩衝。
- ★「文似看山不喜平」強調的是文學創作的標新立異、曲折起伏的美感。
- ★詩寫完至少讀三遍，看是不是每個字都已抓得很精準。
- ★寫詩的條件：
  - 1、人生的經歷
  - 2、知識、學養（閱讀文學作品）
  - 3、想像的能力
  - 4、外在的觸發

## 和 平 交 錯

蘭陽女中 潘柔孜 31 號

我聽到時間步行的聲音  
滴答滴答  
全家與水泥廣場對面是百年媽祖廟  
我看到人群走動的脚步  
叩叩叩叩  
木屐和草鞋旁邊是硬頭皮鞋  
我聽見市集沸騰的吆喝聲  
來喔來喔  
茶水與蔬果下是兩頭扁擔  
農人的肩挑起了柴米與土角厝  
卻怎麼也擔不起一夜  
曇花的凋落

你細數大戶人家門前幾隻燕  
我清點哪戶木厝如今還存炊煙  
你吟詠滄海中朦朧的帆影  
我讚頌螢幕裡亂真的漁船模型

你的曇花已下葬  
而我正含苞  
我與你平行 在此刻  
卻又  
垂直相交

老師評語：起筆很亮，具體而鮮明的表達抽象概念；「和平」二字則妙用雙關語（頭城鎮和平老街），以「曇花」代稱時間，含蓄貼切；整體看來，意象與古今對比都處理得很好，很會營造氣氛。



## 孤棚下的冥想

蘭陽女中 沈欣蘋 07

當剔透的汗珠和汙濁的牛油混合  
按理說——油、水難以融合，就如  
人間和黃泉。

往高處爬不是 為了展現巴別塔的野心  
畢竟人不懂鬼話，鬼亦不解人語  
但人們知道  
迷惘的靈魂有時放不下  
眷戀，人間未完  
悲喜交織的故事……

孤棚頂端有道門  
提醒它們是書頁上留下的寬闊白邊  
文字是人類的歷史，  
白邊是孤魂的獨白。  
黑字築起了內容  
白邊建構了完整

按理說——油、水無法相容  
但兩者皆曾  
真真實實地存在過。  
(註：—並非上引號，而是孤棚圖像)

老師評語：「迷惘的靈魂有時放不下/眷戀/人間未完/悲喜交織的故事……」這幾行詩尤為全詩神來之筆，把「鬼」寫得有情、有詩意，「油」與「水」（汗水）等意象亦十分清楚明確。

## 追憶頭城

興中國中 邱雲冠 35

海面水燈指引著孤魂  
感念先賢與烈士，身負眾人的目光  
奮力上攀那巍峨矗立的孤棚  
奪下了順風旗與眾之喝采。

步入碩果僅存的老街  
頃刻間，宛若指尖碰觸灰老照片的懷舊……  
輕撫著舊牆，手上沾滿回憶的塵埃  
輕握著門環，那曾藉以喚醒屋內人的沉默  
輕闔著雙眼，眼前是曾有過的繁華  
廟前雙手合十的虔誠，是閑靜安穩  
仔細的聽，風語雖然呢喃  
依稀還聽見了遠處傳來的歌仔戲吟詠  
我相信它一直都在，一直都在  
但當我追隨從前  
就像一艘在時海上的舟  
失了繫繩、看見了彼岸  
卻怎麼碰也碰不著  
當走到了盡頭  
驀然回首  
那樣的曾經，雖只是時間的刻痕  
但永恆歷史的懷舊總把你拉入時空長廊……

老師評語：這首詩理路清晰、交代完整而細膩，充分表現老街的寧靜安詳，有種歲月悠悠、置身其中的氛圍，看得出來你有做功課，仔細閱讀過李榮春〈看搶孤〉、〈和平街〉等文章

## 老街

復興國中 陳鈺沅 6

偶遇時空寄來的滄桑  
在老街存封的郵緘  
這是來自百年前的一封信  
刻畫著歷史的痕跡  
訴說著前人開墾的艱辛  
訴說著曾經存在的容顏  
即使風華不再  
即使物換星移  
也無法抹滅  
那永存於人們心中的記憶  
而觀音大士的微笑  
永遠凝視鄉土  
從過去的悲苦

老師評語：「郵緘」二字——以小見大、意象貼切自然，在不同時空的轉換與銜接上處理得很恰當。

## 頭城老街

蘭陽女中 曾紹綺 20

孤寂的 那條老街  
斑駁的 是已走遠的風華  
飄渺的雨滴 訴說著蒼海與桑田  
啊 過往的時光  
究竟是去而不復返  
佝僂的婦人早失去了婀娜的風采  
到底是人事已非  
靜靜的 夕陽餘暉 那船早已駛向別處  
而雨 依舊下著

老師評語：詩意完整，盡得老街神髓——「飄渺的雨滴/訴說著蒼海與桑田/夕陽餘暉/那船早已駛向別處/而雨/依舊下著」這些都是可圈可點的佳句。

## 搶 孤

蘭陽女中 賴姿穎 26

人人人頭人人人人人人人人頭人人人  
人人人城人人人人人人人人城人人人  
人人人鎮人人人人人人人人鎮人人人  
人人人和人人人順人人人和人人人  
人人人平人人人風人人人平人人人  
人人人街人人人旗人人人街人人人  
人人人 0 人人人人人人人人 1 人人人  
人人人 4 人人人人人人人人 5 人人人  
人人人 4 人人人人人人人人 4 人人人  
人人人號 人人人人人人人人號人人人

老師評語：這是一首展現前衛藝術、強調視覺體驗的圖像詩、遊戲詩，感覺南北福德廟人潮洶湧、人群超出和平街，爭先恐後想拔得那面順風旗，但這樣的創作最好偶一為之，不要成為常態，因為無法朗念、無法記憶與回味！

## 老 街

復興國中 何宗祐 25

頭城老街漸漸的殘破、褪色  
卻消不去宜蘭人的回憶  
頭城老街漸漸的殘破、褪色  
卻消不去文學創作的光輝  
聽說  
時間可以淡忘任何事物  
卻無法淡忘這古老的  
靈魂

老師評語：「時間可以淡忘任何事物/卻無法淡忘這古老的/靈魂」這一段最好，收束美妙，呼喚出靈魂！

## 衛生紙

復興國中 12 號沈智暄

你是我一生不可或缺的存在  
輕飄柔和的觸感  
在我崩潰的時候  
你也跟著我崩潰  
在我笑到咳嗽或流淚時  
你也陪在我身邊  
當你滿身落魄  
換我一身的潔淨  
總是不嫌棄我  
啊！衛生紙  
你是我一生不可或缺的存在

老師評語：前呼後應很完整，把衛生紙當朋友，盡情揮灑親密關係，已抓到詠物詩的感覺！

## 搶孤

蘭陽女中 秧秋圓 39

命懸一線的孤柱 直拋入雲端上夢的最高點  
沸騰全身的血液 翻滾跳躍  
是生命最後的磅礴 或是功成名就的璀璨  
那勇敢奮戰的英雄們  
俯瞰著張張仰望的臉孔 落在面頰上溫熱的雨  
是汗亦是淚  
那順風迎來的光 是他們最深切的眷戀  
渴望攫一面屬於自己的湛藍 品嚐痛快淋漓的喜悅

老師評語：首二句石破天驚、極具震撼力，用字精準，全詩單一而完整、一氣呵成，搶孤似非搶順風旗現實物質而已，已超然物外步入精神層面！



## 夜

興中國中 楊詠琪 37

秒針的擺動聲 迴盪  
在空曠的房裡  
燈依舊亮 連同那小小的屏幕  
窗外似又更暗了些  
啊啊 今夜  
也已過去了吧  
與那喧囂而過的車輛一起

老師評語：餘韻繞樑、耐人尋味！「啊啊 /今夜/也已過去了吧/與那喧囂而過的車輛一起」這幾句以聽覺帶出氣氛很有韻味，將抽象的時間用具體的車聲來表現，與古人的白駒過隙、光陰似箭有異曲同工之妙！

## 跨年煙火

羅東國中 林以恩

屏氣凝神  
五、四、三、二、一 ——YA！  
終於看見你那，炸開的身體  
倏地  
在夜空中，揚眉吐氣  
驀然想起，該得意還是惋惜？  
只效忠；春蠶到死絲方盡  
煙花中，洋洋灑灑的，嗆著謝幕  
不帶走一絲餘光 殘花  
願  
用那絢爛的瞬間  
銘刻笑與淚 新與舊  
扣人心弦的傳說

老師評語：「終於看見你那，炸開的身體」這一句很有力量，因而承上啟下，炸出轟轟烈烈的生命史詩、完成燦爛卻短暫的自我實現！

## 青 苔

復興國中 阮永綺 18

也許在不起眼的角落  
我無聲無息的出現  
雨水給予我滋潤

也許被人嫌棄  
我無聲無息的飲泣  
紅牆給予我諷刺

也許沒人知道  
我無聲無息的夢想  
陽光給予我否認

放下吧 可笑的  
我只是平凡無奇的存在

不  
另一個聲音  
我要長滿整面牆  
讓整條街為我喝采

老師評語：以青苔那樣無聲並且微不足道的小事物表現堅強與信仰等大主題，「我要長滿整面牆/讓整條街為我喝采」結尾兩句非常有力且詩意完整。



## 老街邂逅

復興國中 林銘浩 15

循著先者的心路歷程，  
鄉村小巷的一絲古老是一派神祕安詳，  
曾經坐擁繁華封號，  
興亡盛衰的一切印證，  
古韻味隨著紅磚瓦屋翩然起舞，  
沒落的感慨洶湧而至，  
是跳躍時空的一場賞覽；  
是喚醒往昔的曾經擁有；  
是一趟回味無窮的歷史里程。  
踩踏、摸索、細細咀嚼著——  
藉李榮春的一筆手杖、講師的鞭辟入裡，  
編織著古色古香的文學彩衣，  
而我，在這場旅程所建構的，  
是頭城老街與我心靈相連的橋梁。

老師評語：構思完整，很多佳句雋永有味！如：「古韻味隨著紅磚瓦屋翩然起舞」、「是喚醒往昔的曾經擁有」、「是一趟回味無窮的歷史里程」等，「一筆手杖」、「橋梁」等措詞雅潔、意境深遠！



## 蘋果

蘭陽女中 林家羽 14

我拿起叉子  
將切丁的蘋果送進嘴裡  
輕輕咬下，隨著悅耳  
的喀滋聲，酸甜的滋味  
在腦裡綻放  
味蕾跟著盛開  
煙火手舞足蹈  
唾液隨之璀璨  
星空翻滾閃爍  
我們忘了時針與分針  
移動直到散場時刻  
「今日的節目到此結束  
謝謝各位客官的捧場！」  
一塊食團意猶未盡  
趕往下一場表演

老師評語：把吃蘋果的一連串觸覺、視覺、味覺很生動的表現出來，戲把蘋果當作一位表演者，幽默、複雜、創意十足，讓人聯想到日本飲食節目中詼諧逗趣的卡通人物！



## 編復(詩)語——和春天一起

凌春痕老師 2014/2/15

張開記憶的風帆  
和春天一起 追憶頭城  
啟程  
自那一夜候車室  
劉成與李榮春曾經的足印（註①）  
曾經的足印與飛颺的青春  
在此 和平交錯

細數  
岑森青苔日日鐫刻的人間遺落  
盧宅深鎖 史雲湖淺淺笑對（註②）

當黑水溝已成逝水  
壓艙石選擇遇見烏石  
而今風化為十三行康家古宅身體的一部分  
如同歷盡歲月淬鍊的生命化石 見證母親走過的坎坷（註③）

你說 把自己老成一條街 詩成孤棚下的冥想  
搶孤復活（註④） 老街不老  
褪不了的風華 依舊  
璀璨似跨年煙火  
一如衛生紙卸不去蘋果沉甸甸的蠟妝

朝聖  
張開詩的花瓣一朵又一朵  
貢那遠方一池  
深沉的晃漾 和春天一起

註1：參見李榮春《烏石帆影》著作中〈劉成與我〉一文

註2：「盧宅」乃頭城第一任民選縣長盧纘祥故宅，宅前池塘史雲湖寧靜清淺，為頭圍港埋滅後的遺跡。

註3：引自頭城康濫泉家族當年由一位母親帶領五名子女勇渡黑水溝上岸烏石港的故事，渡船上的壓艙石最後被利用為古宅建築的材料。

註4：搶孤活動於1949年停辦，1991年復辦。